

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
2	Մայիս	2019 թ.		Բ	6991030435
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
2	Մայիս	2019 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ		N 2470102730400000					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՄԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏՈՒՆ 4հարկ սենյակ112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵԻ ԱՇԽԱՏԱԿԱՆՍԵՐՎԱՆՍ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. զանձապետարան		N 900013574018					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո՛Վ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորներ	Ընդամենը ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի արժեքը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83168517 քր. գործով նյութեր /ռուսերենից- հայերեն/	էջ	167	5000		835000
Ընդամենը						835000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

PETROSYAN MERI 7610870633

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

02/05/2019 12:36:46

20/06/2019 17:38:23

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ		
2	Մայիս	2019 թ.
[4] Մատուցման ամսաթիվը		
2	Մայիս	2019 թ.

Հաշիվ վավերագիր
(ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)

[2] Սերիա	[3] Համար
Բ	6991030435
Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
Սերիա	Համար
Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
------------	--------------------	-----------

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի	
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 2 5 7 6 7 5 3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒԴԵԱՍՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[11] Բանկային տվյալները	Արդշիրբանկ ՓԲԸ N 2470102730400000
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ ՄԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏՈՒՆ 4հարկ սենյակ112
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի	
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 6 4 7 0 5 7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵԻ ԱՇԽԱՏԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՅԱԿԱՆ ԻՏԻՆԱՐԿ
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան N 900013574018
[18] Գտնվելու վայրը (ընկերության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ՆՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն Համար Լիազորագիր Ամսաթիվ

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN D/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներակրությունը)	Ծափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակացույցը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83168517 թր. գործով նյութեր /ռուսերենից- հայերեն/	Էջ	167	5000		835000
Ընդամենը						835000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
PETROSYAN MERI 7610870633
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
(Ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)
 Ստորագրությունը, անունը, ազգանունը

02/05/2019 12:36:46

ԿԱՏԱՐՈՂ

«Գառլեամուս» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն
 Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«02» մայիսի 2019թ.

Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 13

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ


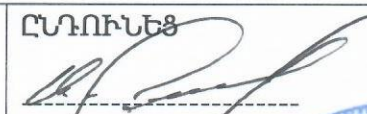

Պայմանագրի անվանումը՝ Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. Բ6991030435

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 02.05.2019թ.

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանության լեզվական գույքը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Թիվ 83168517 քր. գործով նյութեր	ռուսերենից-հայերեն	300013	167	5000	835.000
Ը ն դ ա մ ե ն ը՝					835.000

<p>ՀԱՆՁՆԵՑ</p> <p></p> <p>(ստորագրություն)</p> <p>Կարինե Գևորգյան Տնօրեն</p>	<p>ԸՆԴՈՒՆԵՑ</p> <p></p> <p>(ստորագրություն)</p> <p></p>
---	--

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Քարգմանիչ հրավիրելու մասին

14 նոյեմբերի 2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչության հատկապես կարևորագույն գործերով քննիչ Տ.Հարությունյան, վերանայելով վարույթիս թիվ 83168517 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

«Ռուսարի» և «Արուսի» ՍՊ ընկերությունների ղեկավար անձանց կողմից կանխամատակած անվճարումնակության հատկանիշներ ստեղծելու վերաբերյալ ՀՀ ՊԵԿ ԻՀ ու ՎՎԻ վարչությունում նախապատրաստված նյութերով 2017թ. օգոստոսի 11-ին որոշում է կայացվել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 193-րդ հոդվածի հատկանիշներով քրեական գործ հարուցելու մասին, հարուցվել է թիվ 83168517 քրեական գործը և այն ուղարկվել է ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել իրավական օգնության միջնորդություն ուղարկել ՌԴ իրավասու մարմիններին՝ սույն քրեական գործի համար էական նշանակություն ունեցող մի շարք հարցեր պարզելու նպատակով :

Նկատի ունենալով, որ ՌԴ իրավասու մարմիններին հասցեագրված իրավական օգնության միջնորդությունը անհրաժեշտ է հայերեն լեզվից թարգմանել ռուսերեն լեզվով, ինչպես նաև այն, որ համաձայն «Գաուդեամուս» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության՝ քրեական գործով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Սոնա Բալույանը թեկնածությունը, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ հոդվածով, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 83168517 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Գաուդեամուս» ՍՊ ընկերության կողմից որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրված Սոնա Բալույանին, որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Սոնա Բալույանին պարզարանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

Հատկապես կարևորագույն
գործերով քննիչ



Տ.Հարությունյան

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է: Ես նախագրուչացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն է
համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության
Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով ս
թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախագրուչացվել եմ նախաքննութ
հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով ս
քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝ *Ս. Ն. Ն. Ն.*